



Pour donner vie à vos rêves!

## CIRCUIT GROUPE 'AFRIQUE DU SUD EXPRESS'

AVEC GUIDES PARLANT LE FRANCAIS

avec Pretoria, le village Ndébélé,

Blyde River Canyon, le safari d'une journée au Kruger Park,

le Swaziland, le safari 4x4 ouvert avec ranger réserve de Hluhluwe,

le Zululand, l'initiation aux rites et à la culture zulu

Cape Town avec la Péninsule du Cap, la Route des vins

CATEGORIE STANDARD

08 JOURS / 07 NUITS HORS AERIEN VOL DE NUIT

### VOTRE CIRCUIT

- J02 → CAPE TOWN / CITY TOUR – SIGNAL HILL / JARDIN BOTANIQUE DE KIRSTENBOSH
- J03 HOUTBAY ILE AUX PHOQUES / CAPE POINT / WATERFRONT
- J04 CAPE TOWN / ROUTE DES VINS → DURBAN
- J05 DURBAN / SAFARI 4X4 HLUHLUWE / INITIATION CULTURE + VISITE KRAAL ZULU
- J06 SWAZILAND / FABRIQUE BOUGIES + VERRE / NELSPRUIT
- J07 SAFARI UNE JOURNEE KRUGER PARK
- J08 BLYDE RIVER CANYON / PILGRIM'S REST / SABIE
- J09 VILLAGE NDEBELE / PRETORIA CITY TOUR /JOHANNESBURG →

#### 2<sup>ème</sup> JOUR CAPE TOWN / CITY TOUR – SIGNAL HILL / WATERFRONT

Selon horaire avion, formalités de police et de douane

Accueil par votre guide parlant le français et transfert à votre hôtel, diner logement



**Tour panoramique de la ville :** celle-ci fût fondée en 1652 par le Hollandais Jan van Riebeeck pour assurer le ravitaillement des vaisseaux de la Compagnie Hollandaise des Indes Orientales, En 1688, ce furent les huguenots Français qui débarquent pour planter la vigne et l'olivier. En 1806 se sont les anglais qui s'installent. Aujourd'hui Cape Town avec sa population métis, ses malais et sa population blanche d'origine européenne diverse est considérée comme la capitale culturelle de l'Afrique du Sud. Le château de Bonne Espérance, ( Castle of Good Hope ) fût le premier bâtiment construit en Afrique du Sud ( 1666/1679 ), **le quartier malais ou Bo-Kaap** composé des modestes maisons des descendants d'esclaves malais avec ses mosquée et maisons colorées d'architecture mélangée entre les styles géorgiens, hollandais et oriental, les avenues bordées de belles maisons de style victorien.

Ascension de Signal Hill pour admirer la ville de Cape Town.

#### Déjeuner de spécialités malaises au BoKaap Kombuis

Retour sur Cape Town Vous vous rendez ensuite au Victoria & Alfred Waterfront,

L'aménagement en zone de loisirs et d'animation de ces anciens quais en fait un lieu de culturel très apprécié, ses magasins, ses boutiques, ses bars et ses restaurants en font un endroit de détente et de vie très animé. Dîner et logement

Option : Dîner au Victoria & Alfred Waterfront = ZAR 195 / personne

### 3<sup>ème</sup> JOUR ILE AUX PHOQUES / PINGOUINS / PENINSULE DU CAP

#### Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)

Vous partirez ensuite pour la **découverte de la Péninsule du Cap** avec **Houtbay**, pittoresque port animé où vous embarquerez pour l'**excursion en mer vers l'île aux phoques** (Duiker Island) où se prélassent des centaines d'otaries.

Option Possibilité d'accéder à la plage Boulders pour observer les pingouins. = 30 ZAR / pers

#### Déjeuner de poisson en bord de mer à Simon's Town

Option : **Déjeuner de langouste grillée** (500 g) à la place du poisson = 150 ZAR / pers  
Traversée de la **réserve du Cap de Bonne Espérance** (Cap of Good Hope). Cette réserve naturelle protégée, s'étend sur 40 km de littoral. Vous pourrez observer de nombreuses espèces d'antilopes, des autruches, des zèbres et une abondante faune ornithologique. Vous pourrez gravir les marches qui mènent au sommet du Cap de Bonne espérance et immortaliser votre visite en posant pour une photo devant la pancarte commémorative du Cap de Bonne Espérance. Vous monterez ensuite au sommet d'un promontoire pour assister à la rencontre de l'océan indien qui se jette dans les flots de l'océan Atlantique.



Retour sur Cape Town Vous vous rendez ensuite au **Victoria & Alfred Waterfront**, L'aménagement en zone de loisirs et d'animation de ces anciens quais en fait un lieu de culturel très apprécié, ses magasins, ses boutiques, ses bars et ses restaurants en font un endroit de détente et de vie très animé. Dîner et logement

Option : dîner au Gold Restaurant 295 ZAR / personne

### 4<sup>ème</sup> JOUR CAPE TOWN / ROUTE DES VINS → DURBAN

#### Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)

Départ pour la région du Boland, appelé aussi le **triangle d'or du vin sud-africain**.

La ville historique de Stellenbosch et le village de Franschhoek (le coin des Français),



comptent les domaines les plus prestigieux du pays. C'est aussi dans cette région que vous découvrirez les maisons de style Cape Dutch (ou hollandaises) les plus anciennes du pays.

**Dégustation de vins.** Visite du village avec son musée des Huguenots et de la région

Déjeuner dans la propriété de style Cape Dutch

Tour panoramique de **Stellenbosch**, cité historique fondée en 1679 avec son Village Museum, ensemble de maisons restaurées couvrant la période de 1709 à 1929 avec le mobilier d'époque. C'est aussi l'une de premières villes universitaires d'Afrique du sud avec plus de 20 000 étudiants.



Envol pour **Durban**, *ville natale de Ghandi et premier port de l'Afrique du sud et le neuvième du monde*. Appelé Port Natal (Noël) en 1497, la ville fût rebaptisée Durban en 1835 en l'honneur de Benjamin d'Urban, gouverneur de la colonie du Cap. Le premier maire de la ville George Cato était d'origine française. Repas servi à bord durant le vol  
Arrivée Durban, accueil par votre nouveau guide parlant le français, transfert hôtel, logement

5<sup>ème</sup> JOUR

**DURBAN - ZULULAND / SAFARI 4X4 HLUHLUWE / HLUHLUWE**

**Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)**

Départ pour le berceau du **Pays Zulu**, où s'illustra le célèbre Shaka Zulu qui inventa l'art de la guerre avec ses lances courtes pour le corps à corps, les boucliers que l'on roule et que l'on porte sur sa tête pour ne pas se fatiguer.

**Safari 4x4 ouvert avec ranger dans la réserve de Hluhluwe,**

la plus ancienne réserve d'Afrique qui compte plus de 80 espèces de mammifères (lions, éléphants, buffles, zèbres, girafes, guépards, léopards, antilopes) avec plus de 1 800



rhinocéros, dont les célèbres rhinocéros noirs en voie de disparition et quelques 425 espèces d'oiseaux

6<sup>ème</sup> JOUR

**HLUHLUWE / DUMAZULU KRAAL / SWAZILAND / NELSPRUIT**

**Petit déjeuner sud-africain (buffet varié et copieux)**

Vous assisterez ensuite à une **initiation aux rites et à la culture Zoulou** suivie d'un spectacle de danses tribales Déjeuner à **Dumazulu Kraal**





Départ pour le **royaume du Swaziland**, petit état indépendant enclavé dans le territoire sud-africain. Ce sera pour vous l'occasion de rencontrer l'Afrique noire avec ses traditions et ses contradictions. La beauté des paysages et la douceur de vivre du peuple swazi vous charmeront.

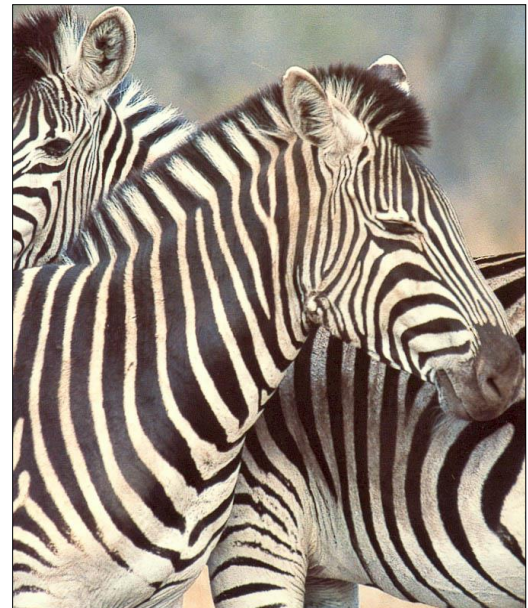


Vous serez surpris par les immenses plantations de pins et d'eucalyptus que se fondent harmonieusement dans le relief montagneux du nord-ouest, avec à l'est les savanes d'acacias qui rappellent les immensités du Park Kruger. A **Ezulwini Valley** un arrêt est prévu au **marché artisanal** où vous pourrez acheter des objets d'art africain et des girafes en bois à des tarifs beaucoup moins chers que partout ailleurs avec une grande diversité des produits et une grande variété. Ce marché est bien connu des sud-africains Blancs qui viennent s'y approvisionner à moindre coût. Déjeuner en cours de route. Découverte de **Mbabane**, la capitale du Swaziland, ville de 50 000 habitants, Route pour **Pigg's Peak**, petite station de montagne qui constitue le centre d'exploitation forestière. Passage de la frontière à Jeppe's Ree puis vous arriverez. Arrivée Hazyview en fin de journée installation à votre hébergement. Cocktail de bienvenue à base de jus de fruit exotique sans alcool, dîner logement.

7<sup>ème</sup> JOUR

### SAFARI D'UNE JOURNÉE AU KRUGER NATIONAL PARK

Départ matinal pour le Kruger Park Safari d'une journée dans le Kruger National Park. **Le Kruger Park**, adossée à la frontière du Mozambique, est en quelque sorte un état dans l'état où les animaux sont rois. La superficie du parc est égale à celle d'Israël et à deux fois et demi celui de la Corse. D'une longueur de 350 km environ et d'une largeur de 60 km, son altitude varie de 200 à 900 m. Le climat est subtropical.





C'est le 26 mars 1898 qu'à l'initiative de Paul Kruger fût proclamé la Sabie Game Reserve qui sanctuarisait le territoire entre les rivières Crocodile et Sabie pour protéger la faune. Mais c'est grâce à l'acharnement du major James Stevenson-Hamilton qui luttait contre le braconnage, que le parlement adopta en 1927 le décret sur les parcs nationaux et que fût rebaptisée la Retour Hazyview à votre hébergement, dîner et logement.

Option : **Safari 4x4 d'une journée avec ranger au Kruger Park** 995 ZAR / personne

8<sup>ème</sup> JOUR

### BLYDE RIVER CANYON / PILGRIM'S REST / SABIE

Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)

Départ pour la magnifique région du canyon de la **Blyde River** (rivière Blyde), l'une des merveilles de l'Afrique du Sud. On ne se lasse pas de voir cette extraordinaire veine qui s'enfonce jusqu'à 700 m de profondeur et où la rivière Blyde subit un dénivelé de 1 000 m sur 20 km de longueur. A **Tree Rondavel** (trois sommets figurant des tours) la vue surplombant le lac artificiel vous donnera le vertige et l'occasion de réaliser la photo de votre vie. Déjeuner en cours de route

A **Bourke's Potholes** (les marmites de la chance) vous découvrirez les spectaculaires dessins



et formes de l'érosion des rochers face au coup de butoir de l'eau fougueuse des rivières Blyde et de la Treur. Arrêt au point de vue fantastique de **God's Window**. C'est ici que le Boschiman Xai lance la bouteille de coca cola dans le film les dieux sont tombés sur la tête.

Arrivée **Pilgrim's Rest**, petit village de mineurs inscrit au registre des monuments historiques qui a été complètement restauré. Ici le temps suspend son vol.

Découverte du village musée de 150 habitants qui comporte deux quartiers. Le Uptown (ville haute) avec l'église anglican, Pilgrim's et Sabie News, Bottle Store, Royal Hotel, Minor's House, le cimetière et Downtown (ville basse) avec le Highwayman's Garage et le magasin Pilgrim's Rest General Dealer Arrivée à hôtel, installation, dîner logement

9<sup>ème</sup> JOUR

### VILLAGE NDEBELE BOTSHABELLO / PRETORIA / JOHANNESBURG →

Petit déjeuner sud africain (buffet varié et copieux)

Départ pour Pretoria en passant par Sabie et Waterval Boven



**Arrêt pour découvrir les belles maisons et l'art des Ndébélés.** Les femmes sont revêtues de la traditionnelle couverture colorée des Ndébélés. Le groupe Nguni des Ndébélé vit dans la province du Nord, près de Pretoria, au milieu des groupes Sotho. Ils se distinguent par la façon étonnante dont ils peignent leurs maisons et par les costumes et les parures complexes des femmes. Déjeuner en cours de route

Arrivée **Pretoria**, capitale administrative où siège 6 mois par ans le parlement. (les 6 autres mois, le parlement siège à Cape Town)

Vous visiterez le **Voortrekker**, monument érigé entre 1937 et 1949 et inspiré des murailles du Grand Zimbabwe (Great Zimbabwe) suivi du tour panoramique de **Pretoria**, vous découvrirez **Melrose House**, la Maison Paul Kruger puis **l'Union Building** d'où vous embrasserez la ville depuis son magnifique point de vue .

Transfert à l'aéroport de Johannesburg pour envol

Options :        **Extension Victoria Falls**

**Extension séjour balnéaire à Sun City ou Zanzibar ou au Mozambique**

# **“AFRIQUE DU SUD EXPRESS” GROUPE**

## **ENTREE CAPE TOWN – SORTIE JOHANNESBURG**

CATEGORIE STANDARD (3 \*\*\*)

10 JOURS / 07 NUITS

HORS AERIEN PRESTATIONS TERRESTRES SEULES

**PRIX NET FORFAITAIRE PAR PERSONNE BASE 40 PAX EN ½ DOUBLE 2019  
AVEC GUIDES PARLANT LE FRANCAIS**

<b>DU 01/11 AU 14/12/2018 - DU 12/01 AU 31/03/2019</b>
<b>11 852 ZAR</b>
<b>DU 01/04 AU 15/06/2019</b>
<b>11 605 ZAR</b>
<b>DU 16/06 AU 31/08/2019</b>
<b>11 852 ZAR</b>
<b>DU 01/09 AU 15/12/2019</b>
<b>12 110 ZAR</b>

Le supplément chambre individuelle = 2 188 ZAR  
Réduction 3ème personne partageant chambre de deux adultes = (-) 2 106 ZAR  
Réduction enfant –12 ans partageant chambre de deux adultes = (-) 4 471 ZAR  
(voir formalités d'entrée enfant mineur -18 ans)

### **SAVANNA TOURS S'ENGAGE A ASSURER LES PRESTATIONS SUIVANTES**

- \* Accueil et les transferts Aéroport / Hôtel / Aéroport
- \* Service d'un guide parlant le français de Cape Town à Cape Town
- \* Hébergement en chambre ½ double en pension complète  
**1<sup>er</sup> service** : Dîner du 2<sup>ème</sup> jour                      **dernier service** : petit déjeuner du 9<sup>ème</sup> jour
- \* Circuit en hôtel de catégorie standard
- \* Circuit réalisé en car climatisé de 44/40 - 34/32 - 16/15 places selon taille du groupe
- \* Frais de carburant et de chauffeur,
- \* Droits d'entrée du car au Kruger Park, au Swaziland
- \* Le tour panoramique de Cape Town
- \* L'ascension de Signal Hill
- \* Excursion en bateau à Houtbay pour l'île aux phoques
- \* Le déjeuner de poisson à Simon's Town
- \* L'entrée à Cape Point et au Cap de Bonne Espérance
- \* La dégustation de vins à Stellenbosch
- \* Le déjeuner dans une maison de style Cape Dutch
- \* L'entrée au musée des Huguenots à Franschoek
- \* Service d'un guide parlant le français de Durban à Johannesburg
- \* L'entrée dans la réserve de Hluhluwe
- \* Le safari 4x4 ouvert avec ranger dans la réserve de Hluhluwe
- \* Spectacle de danses tribales Zoulou avec l'initiation aux rites et coutumes Zoulous
- \* L'entrée au Kruger National Park
- \* Le safari en car dans le Kruger National Park
- \* La Blyde River Canyon
- \* L'entrée à Bourke's Potholes
- \* La visite de Pilgrim's Rest
- \* L'entrée au village Ndebele
- \* L'entrée au Voortrekker Monument
- \* La TVA (14 % à ce jour) et les taxes touristiques
- \* Les pourboires dans les restaurants 10 %
- \* L'assistance en français de Savanna Tours Afrique du Sud

### **NOS PRIX N'INCLUENT PAS**

- \* Le vol international entrée CPT sortie JNB
- \* Le vol domestique Cape Town / Durban
- \* Le supplément chambre individuelle
- \* Le port des bagages aux hôtels et à aéroport
- \* Les boissons et dépenses personnelles

- \* Les pourboires conseillés pour le guide R 25 / personne / jour
- \* Les pourboires conseillés pour le chauffeur R 25 / personne / jour
- \* **Assurances annulation, assistance, rapatriement, bagages obligatoires**

<b>SUP. BASE</b>	<b>35</b>	<b>30</b>	<b>25</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>10</b>
	<b>307 ZAR</b>	<b>717 ZAR</b>	<b>1 536 ZAR</b>	<b>1 958 ZAR</b>	<b>2 645 ZAR</b>	<b>7 329 ZAR</b>

### **FORMALITES D'ENTREE OU DE TRANSIT VIA L'AFRIQUE DU SUD / ENFANT MINEUR (-18 ans)**

A partir du 1er juin 2015, les parents qui voyagent en Afrique du Sud ou en transit via l'Afrique du Sud avec un enfant (-18 ans) doivent être munis d'une copie de l'acte de naissance de l'enfant, en anglais. Demandez à votre administration communale un extrait multilingue de l'acte de naissance. Si l'enfant ne voyage qu'avec l'un de ses parents, vous devez faire attester par écrit l'accord de l'autre parent, également en anglais. Cette attestation s'obtient auprès de votre administration communale. Vous pouvez faire légaliser la signature auprès de votre commune également.

### **VALIDITE DE L'OFFRE**

**31/10/2019**

Tarifs prestations au 01/07/2018

(Les hôtels et Lodges donnés à titre indicatif, seront confirmés à réception de l'acompte pour réservation en fonction des disponibilités)

### **CONDITIONS DE VENTES**

Nos tarifs sont nets et exprimés en ZAR Ils incluent la TVA à ce jour 14% et les taxes gouvernementales Nos tarifs sont établis en fonction des tarifs des hôtels, Lodges, restaurants, transporteurs et parcs nationaux connus au 01/07/2018, ils peuvent être modifiés sans préavis en fonction des augmentations des prestations de services des hausses de carburant, de la TVA et de taxes gouvernementales en Afrique du Sud Toute confirmation de réservation fait l'objet d'une facturation

#### **Pour les groupes,**

**25 % du règlement à la signature du contrat,**

Le solde 31 jours au plus tard avant l'arrivée des clients.

Une première répartition des chambres + ou - 20 % d'écart doit nous parvenir 60 jours avant le départ

La liste de répartition définitive doit nous parvenir au plus tard 30 jours avant l'arrivée des clients.

Les groupes sont accompagnés par des guide /accompagnateurs parlant le Français.

### **CONDITIONS D'ANNULATION**

SAVANNA TOURS & SAFARIS applique à ses clients les conditions d'annulation imposées par les hôtels, les Lodges et les parcs nationaux des Etats en Afrique du Sud.

Avant 60 jours	€ 200 de forfait / personne
Entre D-60 et D-45	30 % du montant total
Entre D-45 et D-31	50 % du montant total
Entre D-31 et D-15	75 % du montant total
Entre 15 jours et le départ	100 % du montant total

### **CONTESTATIONS / RECLAMATIONS**

Toute contestation ou réclamation des clients concernant les prestations terrestres de la responsabilité de Savanna Tours & safaris doivent être faites pendant le circuit auprès des guide / accompagnateurs ou à défaut auprès du responsable des opérations de Savanna Tours & Safaris en Afrique du Sud.

Toute réclamation qui nous parviendrait 15 jours après le retour des clients ne sera pas prise en compte et sera considérée comme non fondée.

### **RESPONSABILITE CIVILE PROFESSIONNELLE**

SAVANNA TOURS & SAFARIS a souscrit une Responsabilité Civile Professionnelle conforme aux recommandations de la CEE et de SATSA soit R1 million General Public Liability Insurance et R5 million Passenger Liability.



## **NOTRE CHARTE ETHIQUE ET QUALITE**

Depuis notre création en 1984 au Bénin, notre charte partagée par nos partenaires locaux est claire, respect de l'environnement, de l'écologie, pas de corruption, pas de blanchiment d'argent, privilégier les emplois locaux, limiter les expatriés et développer le management local, pas de politique du prix le plus bas mais celle du service et de la qualité le plus haut.

Formation du personnel local, égalité des chances, partenaire local qui partage nos valeurs, pas de ségrégation religieuse ou de race.

Toutes nos sociétés sont enregistrées et conformes à la loi du pays régissant les agences réceptives. Chaque agence réceptive possède sa responsabilité civile professionnelle (elle n'est plus obligatoire en Europe à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2018).

Nous payons localement la TVA et acquittons les impôts sur les sociétés, nous refusons et nous luttons contre la corruption de fonctionnaires et les rémunérations opaques (black money).

## **RGDP (règlement général sur la protection des données)**

En conformité avec le règlement européen 2016/679 du 27/04/2016 Savanna Tours & Safaris possède une politique de protection des données et tient à jour un registre des traitements des données à caractère personnel.

## **HOTELS DU CIRCUIT**

Cape Town	The New Tulbagh Hotel 9 Ryk Tulbagh Square Cape Town, 8001 Tel.: <a href="tel:+27214185161">+27 21 418 5161</a> Web: <a href="http://www.newtulbaghhotel.com">www.newtulbaghhotel.com</a>
Durban	Balmoral Hotel 125 Marine Parade, Beach Road, 4001 Durban Tel.: <a href="tel:+27313688200">+27 31 368 8200</a> Web: <a href="http://www.balmoralhotel.info">www.balmoralhotel.info</a>
Hluhluwe	Dumazulu Lodge Lot H29, Bushlands Rd Hluhluwe 3960 Tel.: <a href="tel:+27313374222">+27313374222</a> Web: <a href="http://www.dumazulu.co.za">www.dumazulu.co.za</a>
Hazyview	Numbi Hotel std room R40, P.O. Box 6, Hazyview, 1242, Mpumalanga Tel. +27 13 737 7301 Web: <a href="http://www.hotelnumbi.co.za">www.hotelnumbi.co.za</a>
Pretoria	Hotel Arcadia 515 Johannes Ramokhoase St, Arcadia, Pretoria, 0083 Tel : +27 12 326 9311 Web : <a href="http://www.arcadiahotel.co.za">www.arcadiahotel.co.za</a>

Bien africainement

Jean Michel JULOUX